

COLUMBIA PHARMACY

Bên trong Columbia Clinic, Văn phòng Bác Sĩ Nguyễn Đức Quang Hoàng
Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuyển toa thuốc về Columbia Pharmacy
và nhận \$10 coupon

Mang phiếu này đến tiệm để nhận coupon. Coupon chỉ áp dụng với bệnh nhân mới. Không áp dụng cho bệnh nhân Medicare & Medicaid

Đầy đủ dụng cụ tiểu đường



Bán tất cả các loại thuốc:

- ▶ Theo toa Bác Sĩ
- ▶ Thuốc Over The Counter
- ▶ Thuốc chống nám, trị mụn
- ▶ Thuốc dài lông mi...vv...vv.

Nhận thẻ OTC CARD



Giao thuốc đến tận nhà miễn phí

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00AM - 5:00PM

PHONE: 503.777.7055

8122 SE TIBBETTS ST.

Thứ Bảy: 9:00AM - 1:00PM

FAX: 503.777.8005

PORTLAND OR 97206

TRUNG TÂM CHÂM CỨU SHENG XIN

8230 SE Harrison St. Suite 335. Portland, OR 97216

Montavilla, Southeast Portland

PHONE: (503) 771-5009

ĐÔNG Y SĨ GEORGE TSUI

Trung tâm chuyên chữa trị đau nhức do tai nạn xe cộ hoặc lao động:

- Khớp xương - Nhức đầu - Dị ứng chảy nước mũi
- Đau cổ - Đau thắt lưng dưới - Cụp xương sống - Đau cổ tay cổ chân
- Bong gân - Sai trật khớp xương - Ho cảm...

Chúng tôi là thế hệ thứ ba trong gia đình chuyên về châm cứu. Đã từng chữa trị cho người Á Châu, Mỹ Châu, Liên Xô và Hoa Kỳ từ 2004. Nhiều bệnh nhân của chúng tôi đến từ: Seattle, Spokane, Woodburn, Greham, Beaverton, Vancouver, California...

Mùa dị ứng vì phấn hoa năm nay rất xấu. Quý vị không cần phải lo. Trong phần lớn trường hợp, chúng tôi có thể chữa cho quý vị khỏi bị Nhức đầu, dị ứng, chảy nước mũi, đỏ mắt...



TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI

Tất cả thuốc xử dụng đều là dược thảo thiên nhiên không bị phản ứng phụ

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm chính: Bảo hiểm của xe cộ, Bảo hiểm sức khỏe, Care Oregon...

GIỜ LÀM VIỆC:
Monday - Thursday:
10:00AM-5:00PM

Friday - Saturday:
10:00AM - 2:00PM

Sunday: CLOSED

TRUNG TÂM Y KHOA COLUMBIA CLINIC

PRIMARY CARE - URGENT CARE - ACCIDENT CARE - PHARMACY



Bác Sĩ Y Khoa
NGUYỄN ĐỨC QUANG HOÀNG, MD.

PHONE: 503.255.1111
PHONE: 503.777.5995
FAX: 503.777.8005



**Columbia
Medical
Clinic P.C.**
WWW.COLUMBIACLINIC.COM

8122 SE TIBBETTS ST.
PORTLAND, OR 97206
(Trên đường 82nd, đối diện Phở Hùng)

NHẬN LÀM BÁC SĨ GIA ĐÌNH CHO MỌI LỨA TUỔI

- Khám tổng quát định kỳ cho người lớn và trẻ em
- Theo dõi & điều trị các bệnh mãn tính: Tiểu đường, cao huyết áp, cao mỡ cholesterol, tim mạch, suyễn, dị ứng, bao tử, viêm gan...
- Đặc biệt có chụp QUANG TUYẾN XRAY, SIÊU ÂM, đo tim, thử nghiệm máu cholesterol, tiểu đường, chức năng gan, nước tiểu, có kết quả ngay tại văn phòng
- Ngừa và truy tìm sớm các bệnh ung thư & tim mạch
- Chích ngừa du lịch, cảm cúm, viêm gan, sừng phổi... cho trẻ em và người lớn

**PRIMARY
CARE**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ THƯƠNG TÍCH DO TAI NẠN

- Chỉnh Xương - CHIROPRACTIC
Bác Sĩ John Cherveney
- Châm Cứu - ACUPUNCTURE
- Đấm Bóp - MASSAGE THERAPY

**ACCIDENT
CARE**

- Bác sĩ khám kê toa
- Chụp quang tuyến x-ray ngay tại văn phòng.
- Có đầy đủ các dịch vụ khám và điều trị thương tích tại cùng một địa điểm, nên quý vị khỏi mất nhiều thì giờ.
- Giúp lo mọi thủ tục & giấy tờ bảo hiểm.
- Chúng tôi nhận tất cả các loại bảo hiểm xe cộ & bảo hiểm tai nạn lao động.

GIỜ LÀM VIỆC

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:00 AM to 7:00 PM
Thứ Bảy: 8:00 AM to 4:00 PM
Chủ Nhật: 9:00 AM to 4:00 PM

**URGENT
CARE**

**ĐẶC BIỆT HẸN KHÁM
CÙNG NGÀY KHÔNG PHẢI ĐỢT**

NHÀ THUỐC TÂY

- Bán tất cả các loại thuốc theo toa bác sĩ
- Thuốc không cần toa (over the counter)
- Ho, cảm cúm, sổ mũi, dị ứng, đau nhức
- Đặc biệt: Có thuốc chống nám, trị mụn, làm dài lông mi
- Có dược sĩ hướng dẫn tận tình, vui vẻ, ân cần bằng tiếng Việt & tiếng Anh

PHARMACY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00AM-5:00PM
Thứ Bảy: 9:00AM-1:00PM

PHONE: 503.777.7055
FAX: 503.777.8005

NHẬN CÁC CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM:

BlueCross - BlueShield
Regence
Providence
United Health Care
MHN
Aetna

HealthNet
Great West
First Health
ODS
Cigna
Pacific Source

Lifewise
Humana
Kaiser Added Choice
Medicare
Care Oregon
...Và nhiều chương trình khác

ĐẶC BIỆT:
Giảm giá cho
bệnh nhân không
có bảo hiểm

